



Ce ne sont que des enfants	Sie sind nur Kinder
Ce n'est pas la coupe du monde	Das ist nicht die WM-Cup
Ce n'est qu'un jeu	Es ist nur ein Spiel
C'est «leur» match	Es ist «ihr» Match
Les entraîneurs sont bénévoles	Die Trainer sind ehrenamtlich
C'est un sport	Es ist ein Sport



Tournoi junior F / Junioren F-Turnier



13.04.2024

Treyvaux

Début / Beginn: 09.00 heure / Uhr

Temps de jeu / Spielzeit: 12.00 min.

Pause: 03.00 min.

Les enfants règlent eux-mêmes le jeu. Les entraîneurs sont responsables du bon déroulement / Die Kinder regeln das Spiel selbständig. Die Trainer helfen in strittigen Situationen
Shake-Hand avant et après le match / Shake-Hand vor und nach dem Spiel

Groupe / Gruppe A	Groupe / Gruppe B
FC La Combert Fa	FC La Combert Fb
FC Sarine-Ouest Fa	FC Piamont Fa
FC Sarine-Ouest Fb	FC Sarine-Ouest Fd
FC Farvagny/Ogoz Fa	FC Sarine-Ouest Fe
FC Matran Fa	FC Farvagny/Ogoz Fb
FC Sarine-Ouest Fc	FC Matran Fb

Horaire / Fahrplan	Terrain / Spielfeld 1 4-4	Terrain / Spielfeld 2 3-3	Terrain / Spielfeld 3 4-4	Terrain / Spielfeld 4 3-3	Terrain / Spielfeld 5 4-4	Terrain / Spielfeld 6 3-3
09:00 - 09:12	FC La Combert Fa1 FC Sarine-Ouest Fa1	FC La Combert Fa2 FC Sarine-Ouest Fa2	FC Sarine-Ouest Fb1 FC Farvagny/Ogoz Fa1	FC Sarine-Ouest Fb2 FC Farvagny/Ogoz Fa2	FC Matran Fa1 FC Sarine-Ouest Fc1	FC Matran Fa2 FC Sarine-Ouest Fc2
09:15 - 09:27	FC La Combert Fb1 FC Piamont Fa1	FC La Combert Fb2 FC Piamont Fa2	FC Sarine-Ouest Fd1 FC Sarine-Ouest Fe1	FC Sarine-Ouest Fd2 FC Sarine-Ouest Fe2	FC Farvagny/Ogoz Fb1 FC Matran Fb1	FC Farvagny/Ogoz Fb2 FC Matran Fb2
09:30 - 09:42	FC Farvagny/Ogoz Fa2 FC Matran Fa2	FC Farvagny/Ogoz Fa1 FC Matran Fa1	FC La Combert Fa2 FC Sarine-Ouest Fb2	FC La Combert Fa1 FC Sarine-Ouest Fb1	FC Sarine-Ouest Fa2 FC Sarine-Ouest Fc2	FC Sarine-Ouest Fa1 FC Sarine-Ouest Fc1
09:45 - 09:57	FC Sarine-Ouest Fe2 FC Farvagny/Ogoz Fb2	FC Sarine-Ouest Fe1 FC Farvagny/Ogoz Fb1	FC La Combert Fb2 FC Sarine-Ouest Fd2	FC La Combert Fb1 FC Sarine-Ouest Fd1	FC Piamont Fa2 FC Matran Fb2	FC Piamont Fa1 FC Matran Fb1
10:00 - 10:12	FC Sarine-Ouest Fb1 FC Sarine-Ouest Fc1	FC Sarine-Ouest Fb2 FC Sarine-Ouest Fc2	FC Sarine-Ouest Fa1 FC Matran Fa1	FC Sarine-Ouest Fa2 FC Matran Fa2	FC La Combert Fa1 FC Farvagny/Ogoz Fa1	FC La Combert Fa2 FC Farvagny/Ogoz Fa2
10:15 - 10:27	FC Sarine-Ouest Fd1 FC Matran Fb1	FC Sarine-Ouest Fd2 FC Matran Fb2	FC Piamont Fa1 FC Farvagny/Ogoz Fb1	FC Piamont Fa2 FC Farvagny/Ogoz Fb2	FC La Combert Fb1 FC Sarine-Ouest Fe1	FC La Combert Fb2 FC Sarine-Ouest Fe2
10:30 - 10:42	FC La Combert Fa2 FC Matran Fa2	FC La Combert Fa1 FC Matran Fa1	FC Sarine-Ouest Fa2 FC Sarine-Ouest Fb2	FC Sarine-Ouest Fa1 FC Sarine-Ouest Fb1	FC Farvagny/Ogoz Fa2 FC Sarine-Ouest Fc2	FC Farvagny/Ogoz Fa1 FC Sarine-Ouest Fc1
10:45 - 10:57	FC La Combert Fb2 FC Farvagny/Ogoz Fb2	FC La Combert Fb1 FC Farvagny/Ogoz Fb1	FC Piamont Fa2 FC Sarine-Ouest Fd2	FC Piamont Fa1 FC Sarine-Ouest Fd1	FC Sarine-Ouest Fe2 FC Matran Fb2	FC Sarine-Ouest Fe1 FC Matran Fb1
11:00 - 11:12	FC Sarine-Ouest Fb1 FC Matran Fa1	FC Sarine-Ouest Fb2 FC Matran Fa2	FC La Combert Fa1 FC Sarine-Ouest Fc1	FC La Combert Fa2 FC Sarine-Ouest Fc2	FC Sarine-Ouest Fa1 FC Farvagny/Ogoz Fa1	FC Sarine-Ouest Fa2 FC Farvagny/Ogoz Fa2
11:15 - 11:27	FC Sarine-Ouest Fd1 FC Farvagny/Ogoz Fb1	FC Sarine-Ouest Fd2 FC Farvagny/Ogoz Fb2	FC La Combert Fb1 FC Matran Fb1	FC La Combert Fb2 FC Matran Fb2	FC Piamont Fa1 FC Sarine-Ouest Fe1	FC Piamont Fa2 FC Sarine-Ouest Fe2
11:30 - 11:42	FC Sarine-Ouest Fb2 FC Farvagny/Ogoz Fa2	FC Sarine-Ouest Fb1 FC Farvagny/Ogoz Fa1	FC Matran Fa2 FC Sarine-Ouest Fc2	FC Matran Fa1 FC Sarine-Ouest Fc1	FC La Combert Fa2 FC Sarine-Ouest Fa2	FC La Combert Fa1 FC Sarine-Ouest Fa1
11:45 - 11:57	FC Sarine-Ouest Fd2 FC Sarine-Ouest Fe2	FC Sarine-Ouest Fd1 FC Sarine-Ouest Fe1	FC Farvagny/Ogoz Fb2 FC Matran Fb2	FC Farvagny/Ogoz Fb1 FC Matran Fb1	FC La Combert Fb2 FC Piamont Fa2	FC La Combert Fb1 FC Piamont Fa1

Les matches seront joués selon les règles de jeu de l'ASF/AFF.

⇒ Dégagement du gardien à la main ou dribbling avec le pied
(pas de dégagement balle posée / au pied volée ou dropkick)

⇒ Tous les coup-francs et corners sont indirects (6m)

⇒ Passe en retrait (gardien): Règle non appliquée, prise des mains autorisée

⇒ L'équipe nommée en premier devra exécuter le coup d'envoi.

Par manque de place, les équipes doivent venir changées !

Gespielt wird nach den Regeln des SFV/FFV.

⇒ Auswurf mit Hand oder Dribbling

(Kein Abstoss / Kein Auskick / Kein Drop-Kick)

⇒ Freistösse und Corner immer indirekt (6m)

⇒ Rückpass zum Torhüter: Regel nicht angewendet, in die Hände nehmen erlaubt

⇒ Die erstgenannte Mannschaft hat Anspiel.

Weden Mangel an Platz, müssen alle Mannschaften schon umgezogen kommen !